



大会

Distr.
GENERAL

A/C.5/48/59
14 December 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四十八届会议
第五委员会
议程项目123和38

1994-1995两年期方案概算

消除种族隔离并建立一个统一、
民主、不分种族的南非

决议草案A/48/L.29、A/48/L.30
和A/48/L.31/Rev.1所涉方案预算问题

秘书长依照大会议事规则第153
条提出的说明

A. 决议草案内的要求

1. 国际努力彻底铲除种族隔离和支持建立一个统一、
民主、不分种族的南非(A/48/L.29)

1. 决议草案A/48/L.29执行部分第18、19和20段内,大会:

(a) 呼吁秘书长迅速和积极响应南非过渡当局关于选举援助的要求,铭记着选举定于1994年4月27日举行;

(b) 请秘书长“同安全理事会协商并同非洲统一组织、英联邦和欧洲共同体观察团协调,加速规划联合国在选举进程中的作用;”

(c) 并请秘书长采取必要措施,开展和协调联合国及其机构对于社会-经济援助方案的详细规划,特别是在人力资源的发展、就业、保健和住房等方面,并确保这些方案同其他的国际机构以及同南非的合法非种族结构协调。

2. 反对种族隔离特别委员会的 工作方案(A/48/L.30)

2. 决议草案A/48/L.30执行部分第1、2、4、6和7段内,大会:

(a) 赞赏地注意到反对种族隔离特别委员会关于它根据本身任务在为支持和消除种族隔离和支持南非通过谈判程序过渡到一个民主、不分种族的社会方面的工作报告;¹

(b) 还赞赏地注意到特别委员会主席关于他的任务,连同于1993年3月1日至11日前往南非的委员会代表团的报告;²

(c) 授权特别委员会在南非建立民主和不分种族的政府,从而完成其任务之前:

(一) 密切注意南非的发展情况;

(二) 继续便利南非的和平与稳定过渡,其方法是推动国际援助,帮助南非人克服种族隔离政策对社会和经济的消极后果;

(三) 同南非的学术机构、工商界和民间,包括社区团体和其他非政府组织保持联系;

(四) 与参加政治过程的各个方面、合法的不分种族结构以及民主和不分种族的政府磋商,以便于南非恢复参加大会的工作;

(五) 在建立民主和不分种族的政府之后尽快向大会提交一份最后报告;

(六) 进行旨在支持和平变革的政治过程的其他有关活动直到南非建立民主

和不分种族的政府为止；

(d) 决定1994年联合国经常预算给予特别委员会的24万美元特别拨款应用于支付特别项目的费用，此种项目旨在推动铲除种族隔离的进程，其方法是在南非建立民主和不分种族的政府；

(e) 又决定继续授权在经常预算中提供足够的经费，使南非非洲人国民大会和阿扎尼亚泛非主义者大会能够维持它们在纽约的办事处，以便切实参与特别委员会的讨论和其他联合国有关机关关于南非局势的讨论，但有一项了解，即供资将继续到这两个组织作为政治实体的状态合法化为止。

3. 监测向南非供应和运输石油与石油产品 政府间小组的工作(A/48/L.31/Rev.1)

3. 决议草案A/48/L.31/Rev.1执行部分各段内，大会：

(a) 赞赏地注意到监测向南非供应和运输石油与石油产品政府间小组的报告并赞同其建议；³

(b) 决定自本决议通过之日起结束政府间工作小组的任务；

(c) 请秘书长于1994年1月30日前，印发一些国家根据所收到的要求就该报告附件所载的案件提出的答复，作为监测向南非供应和运输石油与石油产品政府间小组的报告的增编。

B. 各项拟议的要求与拟议的工作 方案的关系

4. 各项决议草案提及的活动属于1992-1997年订正中期计划⁴ 方案6消除种族隔离，而关于上面第1(a)和(b)段内的要求，则涉及方案4的次级方案4。特别政治问题、托管和非殖民化。此外，各项决议草案所建议的方案的有关新闻活动也属于方

案38,新闻的次级方案1、宣传事务和次级方案2.新闻事务。

5. 鉴于其“长期”性质,特别委员会和其它参与反对种族隔离活动的机构预计的各项活动的估计费用,编列在1994-1995两年期方案概算第3款政治事务第3A分款决策机关内⁵。该两年期该分款下所列有关经费共计\$2 689 300。此外,特别委员会和其它参与反对种族隔离活动机构的实质服务以及有关方案的其它活动;由1994-1995年方案概算第3C分款政治事务部拨供经费。该分款之下还为反对种族隔离中心的活动提议列出\$4 354 800 的相关经费。最后,有关方案的新闻活动的经费已提议列入1994-1995两年期方案概算第24款内。

C. 以何种活动执行这些要求

6. 上面第1至3段内所载决议草案A/48/L.29、A/48/L.30和A/48/L.31/Rev.1 内的要求所需执行的活动均在特别委员会给大会的年度报告¹ 和监测向南非供应和运输石油与石油产品政府间小组向本届大会提出的报告³ 内均提到。大多数这类活动均在1994-1995方案概算第3 A分款和第3C 分款及第24款下制订了方案。如果南非继续按目前的速度过渡以及政治局势有所改善,并考虑到种种迹象显示过渡进程保持深入和不可逆转,所以预计1994年4月27日在南非成功地举行民主和不分种族的选举后,特别委员会在1994-1995年间将会逐渐地分阶段取消活动。因此为执行这些活动没有提出增加资源,不过除下面第10段所提部分的必要调整以外,均将会向大会第四十九届会议提出报告。

7. 关于上面第1(d)段,可以指出,按照安全理事会1992年8月17日第772(1992)号决议,秘书长在1992年9月成立了联合国南非观察团(南非观察团),共为63名国际工作人员,包括50名观察员和13名支助人员。1992年12月22日,秘书长以S/25004号文件详细地向安全理事会报告了他的特使的调查结果和南非观察团的活动,以及他打算增设10名观察员来加强观察团等,安全理事会随后于1993年2月14日核准了增加10名观察员(S/25315)。此后,南非的变革快速进行,日益清楚地表示,南非的大多数

政党均决心参加现在计划于1994年4月27日举行的选举,组成宪政大会,秘书长在其报告内提出了联合国南非观察团(南非观察团)1992年9月中至1993年12月30日期间的财务状况和1994年1月1日至7月31日期间的概算(A/48/L.28)。概算中包括再增加50个员额(包括安理会1993年2月核准的10名),观察员人数增加到100名,增加6名支助人员的提案。概算只涉及选举前后南非观察团所需的经费,并没有考虑到可能会增加的选举援助需求。如果南非过渡当局提出选举援助的要求,大会将按照决议草案A/48/L.29的规定同安全理事会协商。

8. 关于上面第1(b)段内所要求的活动,秘书处改组后在政治事务内设立的选举援助股将根据大会1992年12月17日第46/137号决议、并执行订正的1992-1997年中期计划方案4内次级方案4,⁴ 负责支助秘书长在举行和核查选举的职能的各种活动。因而,安全理事会主席于1993年11月23日(S/26785)请秘书长为联合国在选举进程中的可能作用加速进行应急规划,包括同非洲统一组织(非统组织)、欧洲共同体(欧共体)和英联邦的观察团进行协调,以便在联合国接到提供这种援助的请求时能够给予迅速审议。在南非政府同意后,已派出一个选举调查团前往南非,期间不超过两星期,以协助做为安排,进行联合国在选举进程中所将发挥的作用,将会尽一切努力来匀支这个观察团或有关这个问题的以后其他特派团的费用,或者用别种途径筹措经费。秘书长如果作不到这一点,就求助于大会关于1992-1993两年期临时及非常费用的第46/187号决议以及本届会议将会通过的大会关于1994-1995两年期临时及非常费用的决议内的规定。

9. 关于上面第2段提到的决议草案A/48/L.30,应该指出,特别委员会在秘书处协助下将从事许多该决议所要求的活动。这些已见本说明的附件,其中列入了对1994-1995两年期方案概算3 A款第3A.26段内所述活动所作的订正。

10. 关于上面第2(d)段,可以指出,大会第46/79 B号决议和第47/116 B号决议分别为1992年和1993年核准了\$48万和\$45万的特别拨款。因而,1994-1995两年期方案概算内已经有一笔\$93万的经费,为1992-1993两年期所核准的特别拨款。由于预

计1994年4月27日在南非成功举行民主和不分种族的选举后将会导致特别委员会在1994-1995两年期下半期内逐渐分阶段取消活动,兹提议,调整1994-1995方案概算内的估计数字,裁减\$69万到24万,也就是上面第2(d)段内所提到的1994年所拟特别拨款的数额。

11. 关于上面第2(e)段,两年期方案概算内已经按1994-1995费率编列了\$800 600经费,其中\$393 000是1994年支付预期给南非非洲人国民大会和阿扎尼亚泛非主义者大会的赠款,供它们维持在纽约的办事处。理由见1994-1995两年期方案概算3 A分款第3 A.37(b)段。

12. 根据上面第3(b)段的规定,监测向南非供应和运输石油与石油产品政府间小组的任务将在决议草案A/48/L.31/Rev.1通过之日结束。所将取消的该政府间小组活动的经费将向大会第四十九届会议提出报告。

13. 关于方案下的新闻活动,将会考虑到南非境内政治局势的演变,活动方案将作出必要调整。因此估计,在1994-1995方案概算第24款下不需对已有的经费追加资源,不过任何必须的调整将会向大会第四十九届会议提出报告。

14. 特别委员会及其附属机关在1994年的活动还需要秘书处提供会议服务。向特别委员会及其他机关和活动提供实质性服务连同有关的资源已经在1994-1995方案概算第3 C分款“政治事务部”项下编列了方案。它们的各种会议是1994年联合国会议日历的一部分,⁶所需的会议事务经费将如1994-1995方案概算第25 E款“会议服务”下提出的资源拨用。所以无需追加资源。

D. 1994-1995年拟议工作方案需要的修改

15. 如大会核准决议草案A/48/L.29、A/48/L.30和A/48/L.31/Rev.1所载的要求,这些要求的执行将需要对1994-1995年两年期方案概算第3C分款和第24款下的有关次级方案加以修改。虽然此时在很大程度上已知为对决议草案A/48/L.31/Rev.1作出响应关于监测向南非供应和运输石油与石油产品政府间小组的第3C分款下列出

的活动所需修改,但还是建议向大会第四十九届会议报告这些修改情况以及在南非建立民主选举产生不分种族的政府、特别委员会完成其任务之后将需要的其他修改。

E. 匀支所需经费的可能性

16. 1994-1995两年期方案概算第3A分款开列的反对种族隔离特别委员会和监测向南非供应和运输石油与石油产品政府间小组经常活动经费为\$906 000。

17. 关于特别委员会的特别项目,根据决议草案A/48/L.30大会将决定给特别委员会特别拨款\$240 000。关于这一方面,这笔特别拨款将由1994-1995年方案概算内编列的1994年的经费部分支付。鉴于特别委员会在1994-1995年将逐步停止活动,建议停止拨出作为1994-1995年方案概算所载对特别委员会的特别拨款的1992-1993年经费余额\$690 000。

18. 给予各民族解放运动的赠款的所需款额\$393 000将全部由1994-1995年方案概算中的有关经费部分支付。

19. 1994-1995两年期方案概算第24款已编列新闻部与本方案有关的活动的经费。

F. 摘要

20. 根据上述资料,如果大会通过决议草案A/48/L.29、A/48/L.30和A/48/L.31/Rev.1,将向大会第四十九届会议报告工作方案所需修改情况。建议停止拨出1994-1995年方案概算第3A.37段提及的用于对特别委员会特别拨款的经费\$690 000。关于1994-1995两年期方案概算第3A和第3C分款以及第24款提议的其他经费,秘书长将向大会第四十九届会议报告修订的数额。预计会议事务所需经费将从1994-1995两年期方案概算关于会议事务的第25E款拟议的资源中支付。

注

- ¹ 《大会正式记录,第四十八届会议,补编第22号》(A/48/22)。
- ² A/48/L.202。
- ³ A/48/43-S/26189。
- ⁴ 《大会正式记录,第四十七届会议,补编第6号》(A/47/6/Rev.1)。
- ⁵ A/48/6/。
- ⁶ 《大会正式记录,第四十八届会议,补编第32号》(A/47/32/Rev.1)

附件

反对种族隔离特别委员会1993和1994年方案活动

说 明 ^a	1994年 事件或活动 次 数 ^b	1993年 用于对比的事件 或活动次数
特别委员会的方案活动 ^c		
1. 提供给民族解放运动的赠款	2	2
2. 经常性活动		
(a) 单独或共同发起的会议或其他会议： 同国际反种族隔离运动和非政府组 织举行的战略会议	1	5
(b) 去下列地区与政府协商特派团 (一) 南部非洲； (二) 欧洲；	2	3
(c) 参加其他联合国活动特派团	2	4
(d) 与非统组织和其他国际组织协商特派团 (一) 非统组织解放委员会会议； (二) 非统组织部长理事会和国家元首和 政府首脑大会； (三) 不结盟国家运动；	3	3
(e) 国际日和其他事件 (一) 消除种族歧视国际日 (二) 反对种族隔离特别委员会庄严会议 (在大会第四十九届会议上解散委员会)； (三) 解放运动代表参加庆祝消除种族歧视 国际日活动	3	5
3. 特别项目的特别拨款(赠款)	d	35
4. 新闻部开展的与特别委员会工作方案有关的 新闻活动	e	e

a 详细说明只与1994年的事件或活动有关。

b 特别委员会可酌情同反种族隔离运动、声援组织等共同发起和(或)协助举行其他会议、讨论会和开展其他活动。

c 将从第25E款编列的资源中支付与这些活动有关的所需会议事务经费。

d 将由特别委员会决定。

e 不详。
